

# 第1課

## အခန်း 1

あいさつ きほんひょうげん

挨拶・基本表現

နှုတ်ခွန်းဆက်စကား၊ အခြေခံအသုံးအနှုန်း

# 第1課(1)-1 အခန်း 1 (1)-1

今、午前8時50分です。実習生のリンさんは会社に出勤しました。

အခု မနက် ၈နာရီ ၅၀မိနစ်ဖြစ်တယ်။ အလုပ်သင် ကိုလင်းက ကုမ္ပဏီကိုရောက်လာတယ်။

# 第1課(1)-1 အခန်း 1 (1)-1

かいしゃ い ぐち  
【会社の入り口で】

たなか  
田中:おはよう。

リン:おはようございます。

【ကုမ္ပဏီဝင်ပေါက်မှာ】

T: မင်္ဂလာ နံနက်ခင်းပါ။

L: မင်္ဂလာ နံနက်ခင်းပါ။



# 第1課(1)-1 အခန်း 1 (1)-1

こういしつ  
【更衣室で】

すずき  
リン: 鈴木さん、おはようございます。

すずき  
鈴木: おはよう。

【အဝတ်လဲခန်းမှာ】

L: ဦးဆူဇူကီ မင်္ဂလာ နံနက်ခင်းပါ။

S: မင်္ဂလာ နံနက်ခင်းပါ။



# 第1課(1)-1 အခန်း 1 (1)-1

じむしょ  
【事務所で】

たなか あさ はじ  
田中：朝のミーティングを始めます。

おはようございます。

すずき  
リン・鈴木：おはようございます。

【ရုံးခန်းမှာ】

T: မနက်ပိုင်း အစည်းအဝေးစပါမယ်။ မင်္ဂလာ နံနက်ခင်းပါ။

L & S: မင်္ဂလာ နံနက်ခင်းပါ။



# 第1課(1)-2 အခန်း 1 (1)-2

今、午後5時です。実習生のリンさんは仕事が終わりに、退勤します。  
အခု ညနေ ၅နာရီ ဖြစ်တယ်။ အလုပ်သင် ကိုလင်းက အလုပ်ပြီးလို့ အိမ်ပြန်တယ်။

# 第1課(1)-2 အခန်း 1 (1)-2

さぎょうば  
【作業場で】

すずき かえ  
鈴木:もう帰ってもいいですよ。

さき しつれい      つか さま  
リン:はい、お先に失礼します。お疲れ様でした。

すずき      つか  
鈴木:おう。お疲れ。

【အလုပ်ရုံမှာ】

S: ပြန်လို့ရပြီ။

L: ဟုတ်ကဲ့။ အရင်ပြန်ခွင့်ပြုပါအုန်း။ ပင်ပမ်းသွားပြီလား။

S: ဟုတ်ပြီ။ ပင်ပမ်းသွားပြီလား။



# 第1課(1)-2 အခန်း 1 (1)-2

じむしょ  
【事務所で】

つか さま さき しつれい  
リン: お疲れ様でした。お先に失礼します。

たなか あした つか さま  
田中: また明日。お疲れ様。

【ရုံးခန်းမှာ】

L: ပင်ပမ်းသွားပြီလား။ အရင်ပြန်ခွင့်ပြုပါအုန်း။

T: မနက်ဖြန် တွေ့မယ်။ ပင်ပမ်းသွားပြီလား။





# 第1課(2) အခန်း 1 (2)

実習生のリンさんと指導員の鈴木さんは作業場にいます。  
အလုပ်သင် ကိုလင်းနဲ့ သင်တန်းမှူး ဦးဆူဇူက အလုပ်ရုံမှာရှိတယ်။

# 第1課(2) အခန်း 1 (2)

すずき                      じっしゅう    はじ  
鈴木:じゃ、これから実習を始めます。

リン:よろしくお<sup>ねが</sup>願いします。

S: အခုချိန်မှစပြီး လက်တွေ့သင်တန်းစပါမယ်။

L: သင်ပေးပါရန် မေတ္တာရပ်ခံပါတယ်။



# 第1課(2) အခန်း 1 (2)

すずき            どうぐ            さぎょうだい            お  
鈴木: この道具を作業台に置いてください。

リン: わかりました。作業台に置きます。

すずき  
鈴木: そうそう。

S: ဒီကိရိယာကို အလုပ်ခုံပေါ်ထားပါ။

L: သဘောပေါက်ပါပြီ။ အလုပ်ခုံပေါ်ထားတယ်။

S: မှန်တယ်။



# 第1課(2) အခန်း 1 (2)

すずき きょう じっしゅう お  
鈴木: 今日の実習を終わります。

リン: ありがとうございました。

S: ဒီနေ့ လက်တွေ့သင်တန်းပြီးပါပြီ။

L: ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။



# 第1課(3) အခန်း 1 (3)

実習生のリンさんは、指導員の鈴木さんの説明を聞いていますが、よくわかりませんでした。

အလုပ်သင် ကိုလင်းနဲ့ သင်တန်းမှူး ဦးဆူဇူကီရဲ့ ရှင်းပြချက်ကို နားထောင်ပေမဲ့ သိပ်နားမလည်ဘူး။

# 第1課(3) အခန်း 1 (3)

すずき あか お  
鈴木: 赤いボタンを押してください。

リン: .....わかりません。あか..... ?

すずき あか  
鈴木: 赤いボタン。これです。

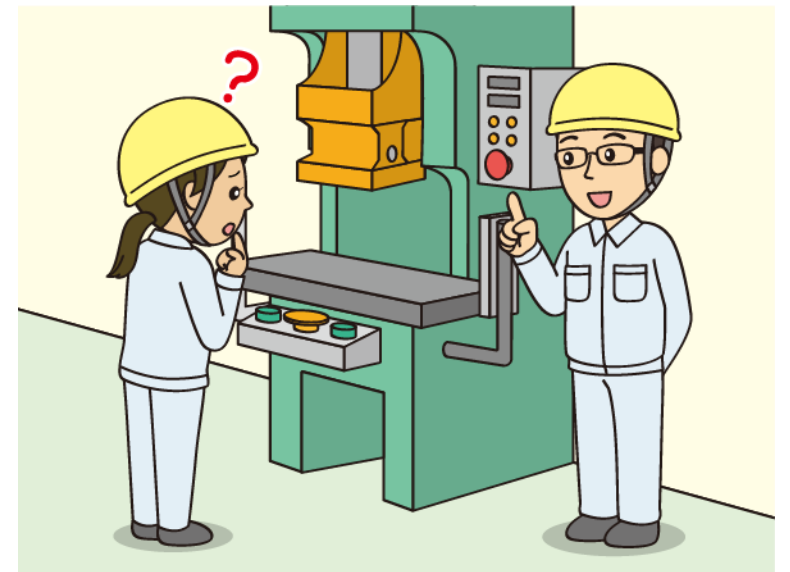
リン: あ、これですね。

S: အနီရောင်ခလုတ်ကို နှိပ်ပါ။

L: ..... နားမလည်ဘူး။ အာ..... ?

S: အနီရောင်ခလုတ်။ ဒီဟာပါ။

L: အော် ဒါလေးလား။



# 第1課(3) အခန်း 1 (3)

すずき                    どうぐ    かた  
鈴木:じゃ、道具を片づけましょう。

リン:すみません。もう一度お願いします。

すずき                    どうぐ    かた  
鈴木:道具を、片づけましょう。

リン:.....道具を.....片づけますか。

すずき  
鈴木:うん、そうそう。

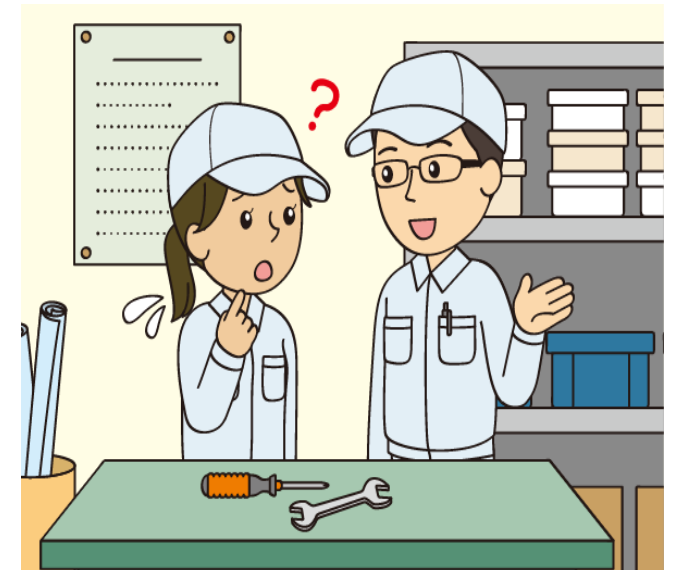
S: ကဲ ကိရိယာကို သိမ်းကြရအောင်။

L: ကျေးဇူးပြုပြီး။ နောက်တစ်ခေါက် ပြောပေးပါ။

S: ကိရိယာကို သိမ်းကြရအောင်။

L: ..... ကိရိယာကို .....သိမ်းမှာလား။

S: ဟုတ်တယ်။ မှန်တယ်။



# 第1課(4) အခန်း 1 (4)

実習生のリンさんと指導員の鈴木さんは作業場にいます。  
အလုပ်သင် ကိုလင်းနဲ့ သင်တန်းမှူး ဦးဆူဇူက အလုပ်ရုံမှာရှိတယ်။



# 第1課(4) အခန်း 1 (4)

すずき  
鈴木:リンさん、やり方が違いますよ。

リン:すみません。もう一度マニュアルを見ます。

S: ကိုလင်း လုပ်နည်းမှားနေတယ်။

L: တောင်းပန်ပါတယ်။ နောက်တစ်ကြိမ် လက်စွဲစာအုပ်ကို ကြည့်မယ်။



# 第1課(4) အခန်း 1 (4)

リン：<sup>しっぱい</sup>失敗しました。すみません。

鈴木：<sup>すずき</sup>これはだめですね。

リン：すみません。<sup>き</sup>気をつけます。

L: မအောင်မြင်ဘူး။ တောင်းပန်ပါတယ်။

S: ဒါ မရဘူး။

L: တောင်းပန်ပါတယ်။ ဂရုစိုက်ပါမယ်။

